

Editorial

Sorgfalt wie im Labor ist gefragt 1
 Une démarche aussi minutieuse qu'en laboratoire est essentielle 1
Judith Yenigün-Fischer

Aktuell - Actuel

Risikofähigkeit und Anlagestrategie 4
 Capacité de risque et stratégie de placement 6
Stephan Meschenmoser

BVG-Reform dank 6 und 6 AHV-Lohnprozenten? 9
 6 et 6 pour cent de salaire AVS égal une réforme de la LPP? 10
Kommentar von Stephan Keller

Actualités en Suisse romande: Une grande responsabilité en matière de gestion exemplaire et d'innovation ... 11
Frédéric Rein

Handlungsbedarf aus Sicht der Familien 12
 Besoin d'agir du point de vue des familles 12
Grafik des Monats · Graphique du mois

Aus dem Bundeshaus - Palais fédéral

Eine Senkung des Umwandlungssatzes ist kein Thema mehr 14
 Une baisse du taux de conversion n'est plus à l'ordre du jour 16
Claude Chatelain

Pressespiegel - Echos de presse

Resilientes System 19
 Un système résilient 20
Judith Yenigün-Fischer

Indizes - Indices

Wie gewonnen,... 58
 Ce qui est venu de la flûte,... 58
Kaspar Hohler

Kapitalanlagen - Placements

Ein Kontinent der Chancen für langfristige Investitionen 59
 Un continent d'opportunités pour les investissements à long terme 60
Riccardo Cutruneo

Die Zinslast nimmt zu 61
 La charge d'intérêts augmente 64
Nicolas Camenzind, Daniel Rempfler

Pensionskassenportrait - Portrait caisses de pension

▲ Pensionskasse der HG Commerciale 66

International

Rentnerbestände: Europa eilt voran 68
 Effectifs de retraités: L'Europe prend les devants 70
Samuel Neukomm, Jérôme Cleuvenot

Rechtsfragen - Questions de droit

Neue Leistungsmöglichkeiten 73
 Nouvelles possibilités de prestations 77
Yolanda Müller
 Regressansprüche im Leistungsfall 80
 Prétentions récursaires en cas de prestations 82
Marco Chevalier, Hans-Ulrich Stauffer

Bundesgerichtsentscheid - Arrêt du Tribunal fédéral

Psychisch ist nicht gleich psychisch 84
 Il y a psychisme et psychisme 85
Marc Hürzeler

Leserservice

Fachliteratur 87
 Vorschau/Impressum 88

▲ Diese Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen.
 Ces articles s'adressent spécialement aux organes de direction des institutions de prévoyance.

Besuchen Sie unsere Website schweizerpersonalvorsorge.ch
 Visitez notre site web prevoyanceprofessionnellesuisse.ch



Akzent | Accent
21–55
Umstrukturierungen / Teilliquidation
Restructurations / liquidation partielle